

Διεθνές  
Φεστιβάλ  
Φολκλόρ



International  
Folklore  
Festival



24 - 29

ΑΥΓΟΥΣΤΟΥ / AUGUST



**Εικονογράφηση εξωφύλλου Φεστιβάλ**  
Ανθή Βεργίνη, 2d animator / illustrator

**Δημιουργικό και εκτύπωση**  
Typo Center, τηλ. 2645023805



## ΣΥΜΜΕΤΟΧΕΣ | PARTICIPATIONS

### ΔΙΕΘΝΕΙΣ / INTERNATIONAL

ΣΕΡΒΙΑ - SERBIA Academic Ensemble of University of Belgrade "Spanac"

MAYPOBOYHNIO - MONTENEGRO Crnogorski folklorni ansambl "Njegoš" Cetinje

ΠΟΛΩΝΙΑ - POLAND Zespół Pieśni i Tańca "Kortowo" Un/tu Warmińsko-Mazurskiego

ΓΑΛΛΙΑ - FRANCE Les enfants du Morvan

ΙΤΑΛΙΑ - ITALY Gruppo Folkloristico Zig-Zaghini

ΙΣΠΑΝΙΑ - SPAIN Traditional Dances Group l'Arenilla from Borriana

ΧΙΛΗ - CHILE Agrupación folclórica Take Manu (Ex Maunga Rapa Nui-Isla de Pasqua)

ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ - COSTA RICA Siwō' Agrupación Folclórica

ΜΕΞΙΚΟ - MEXICO Compañía de Danza Folklórica de la Ciudad de México

ΑΛΓΕΡΙΑ - ALGERIA Association Culturelle & Folklorique LA ROSE D'ALGERIE  
"Sidi Bel Abbes"

### ΛΕΥΚΑΔΑ / LEFKADA

ΟΡΦΕΑΣ / ORFEAS

ΝΕΑ ΧΟΡΩΔΙΑ / NEW CHOIR

ΑΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΥΑΣ / APOLLON KARYA

ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΛΕΥΚΑΔΑΣ / DANCE SOCIETY OF LEFKADA

ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΣΦΑΚΙΩΤΩΝ ΛΕΥΚΑΔΑΣ «Ο ΦΩΤΕΙΝΟΣ» /  
FOTINOS SFAKIOTES LEFKADA

## Έναρξη

24 Αυγούστου

ΚΥΡΙΑΚΗ / SUNDAY

19.00 Μεγάλη Χορευτική Παρέλαση  
Διαδρομή: Οδός Ευστ. Ζάκκα-Πλατεία Αγίου Μηνά-  
Κεντρική αγορά- Κεντρική Πλατεία- οδός Σικελιανού

21.00 Τελετή έναρξης 63ου Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ της  
Λευκάδας στο Ανοιχτό Θέατρο

Κήρυξη έναρξης από τον Δήμαρχο Λευκάδας Δρ. Ξενοφώντα Βεργίνη  
Ολιγόλεπτη (10') αντιπροσωπευτική εμφάνιση των συγκροτημάτων

Παρουσίαση: Αλέξης Κωστάλας

## Opening day

19.00 *Street dancing parade*

21.00 *Opening ceremony of the 63rd Lefkas International Folklore Festival at the Open Theater*

*Opening Speech by the Mayor of Lefkada of Dr. Xenofon Verginis  
10 min performance of groups  
Presented by Alexis Kostalas*

Τιμή εισιτηρίου / ticket: 5 €

## Εμφανίσεις στο Ανοιχτό Θέατρο Performances at the Open Theater

Παρουσίαση Αλέξης Κωστάλας / Presented by Alexis Kostalas

|                            |             |                                                                            |            |
|----------------------------|-------------|----------------------------------------------------------------------------|------------|
| 25<br>Δευτέρα<br>Monday    | ΑΛΓΕΡΙΑ     | ASSOCIATION CULTURELLE & FOLKLORIQUE<br>LA ROSE D'ALGERIE "SIDI BEL ABBES" | ALGERIA    |
|                            | ΛΕΥΚΑΔΑ     | ΦΩΤΕΙΝΟΣ<br>FOTINOS                                                        | LEFKADA    |
|                            | ΙΣΠΑΝΙΑ     | TRADITIONAL DANCES GROUP L'ARENILLA<br>FROM BORRIANA                       | SPAIN      |
|                            | ΣΕΡΒΙΑ      | ACADEMIC ENSEMBLE OF<br>UNIVERSITY OF BELGRADE "SPANAC"                    | SERBIA     |
|                            | ΛΕΥΚΑΔΑ     | ΟΡΦΕΑΣ<br>ORFEAS                                                           | LEFKADA    |
|                            | ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ | CRNOGORSKI FOLKLORNI ANSAMBL<br>"NJEĞOŠ" CETINJE                           | MONTENEGRO |
| 26<br>Τρίτη<br>Tuesday     | ΙΤΑΛΙΑ      | GRUPPO FOLKLORISTICO ZIG-ZAGHINI                                           | ITALY      |
|                            | ΛΕΥΚΑΔΑ     | ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΛΕΥΚΑΔΑΣ<br>DANCE CLUB OF LEFKADA                        | LEFKADA    |
|                            | ΧΙΛΗ        | AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA TAKE MANU<br>(EX MAUNGA RAPU NUI-ISLA DE PASQUA)     | CHILE      |
|                            | ΜΕΞΙΚΟ      | COMPAÑÍA DE DANZA FOLKLÓRICA<br>DE LA CIUDAD DE MÉXICO                     | MEXICO     |
|                            | ΛΕΥΚΑΔΑ     | ΑΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΥΑΣ<br>APOLLON KARYA                                            | LEFKADA    |
|                            | ΠΟΛΩΝΙΑ     | ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA "KORTOWO" UN/TU<br>WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO             | POLAND     |
| 27<br>Τετάρτη<br>Wednesday | ΓΑΛΛΙΑ      | LES ENFANTS DU MORVAN                                                      | FRANCE     |
|                            | ΜΑΥΡΟΒΟΥΝΙΟ | CRNOGORSKI FOLKLORNI ANSAMBL<br>"NJEĞOŠ" CETINJE                           | MONTENEGRO |
|                            | ΑΛΓΕΡΙΑ     | ASSOCIATION CULTURELLE & FOLKLORIQUE<br>LA ROSE D'ALGERIE "SIDI BEL ABBES" | ALGERIA    |
|                            | ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ  | SIWÓ' AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA                                                | COSTA RICA |
|                            | ΛΕΥΚΑΔΑ     | ΝΕΑ ΧΟΡΩΔΙΑ<br>NEW CHOIR                                                   | LEFKADA    |
|                            | ΜΕΞΙΚΟ      | COMPAÑÍA DE DANZA FOLKLÓRICA<br>DE LA CIUDAD DE MÉXICO                     | MEXICO     |
| 28<br>Πέμπτη<br>Thursday   | ΙΣΠΑΝΙΑ     | TRADITIONAL DANCES GROUP L'ARENILLA<br>FROM BORRIANA                       | SPAIN      |
|                            | ΧΙΛΗ        | AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA TAKE MANU<br>(EX MAUNGA RAPU NUI-ISLA DE PASQUA)     | CHILE      |
|                            | ΙΤΑΛΙΑ      | GRUPPO FOLKLORISTICO ZIG-ZAGHINI                                           | ITALY      |
|                            | ΠΟΛΩΝΙΑ     | ZESPÓŁ PIEŚNI I TAŃCA "KORTOWO" UN/TU<br>WARMIŃSKO-MAZURSKIEGO             | POLAND     |
|                            | ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ  | SIWÓ' AGRUPACIÓN FOLCLÓRICA                                                | COSTA RICA |
|                            | ΓΑΛΛΙΑ      | LES ENFANTS DU MORVAN                                                      | FRANCE     |
|                            | ΣΕΡΒΙΑ      | ACADEMIC ENSEMBLE OF<br>UNIVERSITY OF BELGRADE "SPANAC"                    | SERBIA     |

Τιμή εισιτηρίου / ticket: 5 €

## Τελετή Λήξης

### 29 Αυγούστου

#### ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 21.00

**Τελετή λήξης 63ου Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ της Λευκάδας στο Ανοιχτό Θέατρο  
Η Ορχήστρα του Φεστιβάλ ερμηνεύει το επίσημο τραγούδι του Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ:  
“Lefkada’s Festival Folklore”.**

*Η ορχήστρα του Φεστιβάλ αποτελεί μουσικό σύνολο που δημιουργείται κάθε χρόνο από τους μουσικούς που συνοδεύουν τα χορευτικά συγκροτήματα όλων των χωρών. Καθ’ όλη τη διάρκεια του Διεθνούς Φεστιβάλ Φολκλόρ, οι μουσικοί συναντιούνται και συμπράττουν σε πρόβες με σκοπό να εκτελέσουν στην τελετή λήξης το επίσημο τραγούδι της διοργάνωσης, “Lefkada’s Festival Folklore” σε στίχους και μουσική του Αλέξη Καραμποϊκή.*

*Η ενορχήστρωση και η διασκευή του μουσικού κομματιού γίνεται από τον Αλέξη Καραμποϊκή και τον Παντελή Πανδή και δημιουργείται μετά την άφιξη των συμμετεχόντων, σύμφωνα με τα είδη των μουσικών οργάνων που διαθέτει η κάθε χώρα. Κάθε χρόνο είναι μοναδική και διαφορετική, χρησιμοποιώντας στοιχεία από την μουσική παράδοση όλων των χωρών που συμμετέχουν. Την ορχήστρα διευθύνει ο Παντελής Πανδής και στην σκηνή εκτελεί μαζί με την ορχήστρα ο Αλέξης Καραμποϊκής.*

**Ολιγόλεπτη αντιπροσωπευτική εμφάνιση των ξένων συγκροτημάτων  
Χορός της Ειρήνης και της Συναδέλφωσης των Λαών (χορογραφία: Αντώνης Χρυσοβιτσάνος)  
Αποχαιρετισμοί-ανταλλαγή δώρων.**

## Closing Ceremony

### FRIDAY 21.00

**Closing ceremony of the 63rd Lefkas International Folklore Festival**

**The Festival Orchestra performs the official song of the International Folklore Festival:  
“Lefkada’s Festival Folklore”**

*The Orchestra of the Festival is a musical group that is created every year by the musicians who accompany the dance groups of all countries. Throughout the duration of the International Folklore Festival, the musicians meet and collaborate in rehearsals in order to perform the official song of the event, “Lefkada’s Festival Folklore” with lyrics and music by Alexis Karaboikis, at the closing ceremony.*

*The orchestration and arrangement of the music piece is done by Alexis Karaboikis and Pantelis Pandis and is created after the arrival of the participants, according to the types of musical instruments available in each country. Each year is unique and different, using elements from the musical tradition of all participating countries. The orchestra is conducted by Pantelis Pandis and Alexis Karaboikis performs on stage with the orchestra.*

**Few minutes representative performance of groups**

**Dance of Peace and Brotherhood of Nations (choreography: Antonis Chrisovitsanos)**

**Farewell-exchange of gifts.**

## ΣΕΡΒΙΑ - SERBIA

### «SPANAC»

Το "SPANAC" (Σπάνατς) είναι ένα Εθνικό φοιτητικό καλλιτεχνικό σύνολο του Πανεπιστημίου του Βελιγραδίου. Συγκεντρώνει περίπου 400 μέλη στα ακόλουθα καλλιτεχνικά σύνολα: ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ, ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΧΟΡΕΥΤΙΚΟ ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ, ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΜΟΥΣΙΚΟ ΣΥΝΟΛΟ, ΑΚΑΔΗΜΑΪΚΟ ΘΕΑΤΡΟ – ΤΟ ΘΕΑΤΡΟ «DES»

Το "Spanac" είναι ένα ακαδημαϊκό σύνολο με σύγχρονο, ανθρωπιστικό προσανατολισμό, ανοιχτό σε όλες τις πολιτιστικές και δημοκρατικές αξίες. Τις τελευταίες έξι δεκαετίες, περισσότεροι από 12.000 νέοι

καλλιτέχνες ήταν παρόντες στο χορευτικό σύνολο και εξακολουθούν να δραστηριοποιούνται σε όλους τους τομείς διαφόρων πολιτιστικών δραστηριοτήτων. Πολλοί άνθρωποι που κάποτε ήταν μέλη του τώρα εργάζονται σε μεγάλο αριθμό Γυμνασίων, Πανεπιστημίων, ακόμη και στην Ακαδημία Επιστημών.

Το λαογραφικό χορευτικό σύνολο, συνοδευόμενο από ορχήστρα παραδοσιακής μουσικής, στο ρεπερτόριό του αγαπά τους πολύ εντυπωσιακούς παραδοσιακούς χορούς αλλά και τα τραγούδια που παρουσιάζονται με την καλλιτεχνική μορφή που απεικονίζει τα χαρακτηριστικά των ανθρώπων που ζουν στα Βαλκάνια. Τα αρχαϊκά στοιχεία του παραδοσιακού χορού συνδέονται με αρμονική καλλιτεχνική ενότητα – χορογραφίες.

Τις τελευταίες έξι δεκαετίες, το σύνολο έχει αναγνωριστεί από τη δημιουργικότητά του και για την αναγνωρίσιμη καλλιτεχνική του έκφραση, ώστε να έχει τα υψηλότερα αποτελέσματα σε πολιτιστικούς και καλλιτεχνικούς τομείς. Η ισχυρότερη επιβεβαίωση αυτού του επιχειρήματος βρίσκεται στην κατοχή του συνόλου των βραβείων: Vuk, The Medal of the President of Republic, The Medal of Brotherhood and Unity, του Πανεπιστημιακού Καταστατικού, χρυσό άγαλμα και χρυσά μετάλλια του Συλλόγου Ερασιτεχνών της Σερβίας, πρώτες θέσεις και βραβεία σε πολλά φεστιβάλ στη χώρα καθώς και σε σκηνές σε όλο τον κόσμο.

*SPANAC" is a students' National artistic ensemble of the University of Belgrade. It gathers about 400 members in the following artistic ensembles:*

*ACADEMIC CHOIR, FOLK DANCE AND MUSIC ENSEMBLE*



*FOLK MUSIC ENSEMBLE, ACADEMIC THEATRE – THE THEATRE "DES"*

*"Spanac" is an academic ensemble with modern, humanistic orientation, open towards all cultural and democratic values.*

*Over the past six decades, more than 12.000 young artists have been present in the Ensemble and they still act in all areas of various cultural activities. Many people that were once members of "Spanac" now work in a great number of high schools, universities, and even at the Academy of Science.*

*Folk dance ensemble along with folk music orchestra, in its repertoire cherishes very attractive folk dances and songs presented in the artistic form which portrays the characteristics of the people living in the Balkans. The archaic elements of folk dance are connected in harmonious artistic unity – choreographies.*

*During the last six decades, the Ensemble has been acknowledged by its creativity and with recognizable artistic expression so that it has achieved the highest results in cultural and artistic sections. The strongest confirmation of this argument lies in the Ensemble's possession of Vuk's prize, The medal of the President of the Republic, The medal of Brotherhood and Unity, University's charter, Golden statue and gold medals of the Association of amateurs of Serbia, first places and awards taken on numerous festivals in the country as well as in the stages all over the world.*

# MAYROBOYNIO - MONTENEGRO

## KUD «NJEGOŠ»



Πολιτιστικός Καλλιτεχνικός Σύλλογος «Njegoš» (Νιέγκος) από το Τσέτινιε (Κετίγνη), παλιά βασιλική πρωτεύουσα του Μαυροβουνίου

Η ιστορία του Πολιτιστικού Καλλιτεχνικού Συλλόγου «Njegoš» ξεκινά στις 21 Σεπτεμβρίου 1907, την ημέρα της Γέννησης, όταν ιδρύθηκε ένας Εκκλησιαστικός Σύλλογος Ψαλτικής Τέχνης στο Cetinje. Το όνομα του ηγεμόνα, ποιητή και φιλοσόφου, Petar II Petrović Njegoš, υιοθετήθηκε στην τακτική συνέλευση τον Ιανουάριο του 1909. Κατά τη διάρκεια του αιώνα, ο σύλλογος πέρασε από διάφορα στάδια, εξελισσόμενος από σύλλογο εκκλησιαστικών ύμνων σε σύλλογο μουσικής και θεάτρου και τώρα σε φολκλορικό σύνολο. Σήμερα αριθμεί πάνω από 250 μέλη. Ο ΠΚΣ «Njegoš» έπαιξε σημαντικό ρόλο στην ανάπτυξη της μουσικής ζωής στο Cetinje και το Μαυροβούνιο, καθώς και στην προώθηση της λαογραφίας του Μαυροβουνίου, ειδικά μετά τον Β' Παγκόσμιο Πόλεμο. Ως σημαντικός εθνικός παράγοντας στον πολιτισμό και την παράδοση, ο ΠΚΣ «Njegoš» έχει συμβάλει σημαντικά στην ανάπτυξη της μουσικής κουλτούρας, της καλλιτεχνικής αίσθησης και της παράδοσης—βασικοί κώδικες της ταυτότητας του Μαυροβουνίου και της πολιτιστικής του κληρονομιάς.

Έχει λάβει διάφορα βραβεία, συμπεριλαμβανομένου του «Order of Merit for the People with Silver Rays» το 1978, καθώς και αργυρά και χάλκινα μετάλλια από διεθνή φεστιβάλ κύρους στη Ντιζόν της Γαλλίας. Το 2000 τιμήθηκε με το βραβείο «13 Νοέμβρη» για την Ημέρα της Απελευθέρωσης του Cetinje. Από το Φολκλορικό Φεστιβάλ της Μεσογείου που έγινε στη Λάρνακα της Κύπρου, το χορευτικό σύνολο «Njegoš» επέστρεψε με ένα χρυσό μετάλλιο, συνεχίζοντας περήφανα την κληρονομιά των προκατόχων του από το 1907 μέχρι σήμερα. Σήμερα, ο ΠΚΣ «Njegoš» είναι ο πιο διάσημος εκπρόσωπος του πα-

ραδοσιακού πολιτισμού του Μαυροβουνίου, διατηρώντας τους παραδοσιακούς χορούς, τα τραγούδια, τη μουσική και τις πολυτίμες παραδόσεις του. Πολυάριθμα βραβεία σε αναγνωρισμένα παγκόσμια φολκλόρ φεστιβάλ το μαρτυρούν αυτό, μαζί με τις αυθεντικές φορεσιές και τη σημαία του, καθώς προσπαθεί να προωθήσει το όνομα του Μαυροβουνίου στην παγκόσμια παράδοση του πολιτισμού και των τεχνών. Το πρόγραμμά του περιλαμβάνει χορούς από το Μαυροβούνιο και άλλα μέρη της πρώην Γιουγκοσλαβίας, που εκφράζουν την εθνική δημιουργικότητα και μια αληθινή εθνική και διεθνική ταυτότητα, αντανakλώντας μια κοινή ιστορία. Κάθε χορός και χορογραφία γίνεται με αυθεντικές παραδοσιακές φορεσιές.

*Cultural Artistic Society «Njegoš» from Cetinje, the Old Royal Capital of Montenegro*

*The story of the Cultural Artistic Society «Njegoš» begins on September 21, 1907, the day of the Nativity, when an Ecclesiastical Singing Society was established in Cetinje. The name of the ruler, poet, and philosopher, Petar II Petrović Njegoš, was adopted at the regular assembly in January 1909. Over the century, the society has gone through different stages, evolving from a church singing society to a music and theater society, and now to a folklore ensemble. Today, it has over 250 members. CAS «Njegoš» has played an important role in the development of musical life in Cetinje and Montenegro, as well as in promoting Montenegrin folklore, especially after World War II. As an important national factor in culture and tradition, «Njegoš» has contributed significantly to the development of musical culture, artistic taste, and tradition—key codes of Montenegrin identity and its cultural heritage.*

*Today, CAS «Njegoš» is the most famous Montenegrin representative of traditional culture, preserving folklore dances, songs, music, and valuable traditions of Montenegro. Numerous awards at prestigious world folklore festivals testify to this, along with original costumes and flag, as they strive to promote Montenegro name in the global tradition of culture and arts.*

*Their program features dances from Montenegro and other parts of the former Yugoslavia, expressing national creativity and a true national and transnational identity, reflecting a shared history. Each dance and choreography is performed in original traditional costumes.*

## ΠΟΛΩΝΙΑ - POLAND

### «KORTOWO»

Το Μουσικοχορευτικό Σύνολο «Kortowo» του Πανεπιστημίου Βαρμίνσκο/Βαρμίας-Μαζούρσκι/Μαζουρίας στο Όλστιν της Πολωνίας είναι το πιο πολύχρωμο, εκπληκτικό και εμβληματικό στοιχείο της ακαδημαϊκής κοινότητας του Όλστιν. Εκπλήσσει τους θεατές του συνεχώς για πάνω από 50 χρόνια.

Ιδρύθηκε επίσημα το 1969. Το όνομά του προέρχεται από τη φοιτητική Πανεπιστημιούπολη, η οποία είναι μια ολόκληρη συνοικία στην πόλη Όλστιν. Σήμερα, είναι ένα αντιπροσωπευτικό σύνολο του Πανεπιστημίου Βαρμίας-Μαζουρίας στην πόλη Όλστιν που λειτουργεί εντός των δομών του Ακαδημαϊκού Πολιτιστικού Κέντρου. Αυτή τη στιγμή, αποτελείται με περισσότερους από 70 καλλιτέχνες, οι οποίοι είναι επίσης φοιτητές και απόφοιτοι του Πανεπιστημίου.

Το «Kortowo» συμμετέχει ενεργά στη ζωή του Πανεπιστημίου, της πόλης και της περιοχής του. Παίζει πολιτιστικό ρόλο, τόσο για τα μέλη του όσο και για την κοινότητα στην οποία δραστηριοποιείται. Το κύριο καθήκον του είναι να διατηρήσει ορισμένα στοιχεία της λαϊκής κουλτούρας. Όλες οι χορογραφίες και οι μουσικές του συνθέσεις βασίζονται έντονα σε παραδοσιακές εκδοχές, αλλά είναι εμπλουτισμένες και διακοσμημένες με μια ξεκάθαρη πινελιά μπαλέτου και κλασικής βάσης χορού καθώς και ακροβατικών στοιχείων. Το «Kortowo» έχει πλούσιο ρεπερτόριο, που περιλαμβάνει χορούς και μουσική από τις περιοχές της Πολωνίας: Βαρμία, Κούρπιε, Λούμπλιν, Ζύβιετς, Κουγιαβία, Ρζεσζόφ, Γουόβιτς, Οπότσο, Λάχι Σοντέτσκιε, Σιλεσία και Σίζιν. Παρουσιάζει επίσης τη λαογραφία της προπολεμικής Βαρσοβίας και το πιο σημαντικό - τους πολωνικούς εθνικούς χορούς. Χαίρει εκτίμησης τόσο στην περιοχή του όσο και σε πολλά φεστιβάλ και διαγωνισμούς στην Πολωνία και στο εξωτερικό, όπως αποδεικνύεται από τα πολλά βραβεία και μετάλλια που έχει λάβει.



Today, the Song and Dance Ensemble «Kortowo» is a representative group of University of Warmia and Mazury in Olsztyn, operating within the structures of the Academic Cultural Center. Currently, the Ensemble consists of over 70 artists, who also happen to be UWM students and alumni.

The Song and Dance Ensemble «Kortowo» has been actively participating in the life of its University, city and region. It plays a culture-creating role, both for its members and for the community in which it operates. The main task of the team is to preserve certain elements of the folk culture. All of the choreographies and musical compositions are strongly based on traditional versions, but are enriched and adorned with a clear touch of ballet and classical dance basis as well as acrobatic elements. «Kortowo» has a rich repertoire, including dances and music from the regions of: Warmia, Kurpie, Lublin, Rzeszów, Żywiec, Kujawy, Łowicz, Opoczno, Łachy Sądzieckie, Silesia and Cieszyn. Also, present the folklore of pre-war Warsaw, and most importantly - Polish national dances.

It is appreciated both in its region and at many festivals and competitions in Poland and abroad, as evidenced by numerous awards and medals.

*The Song and Dance Ensemble «Kortowo» of the University of Warmia and Mazury in Olsztyn, Poland, is the most colorful, astonishing and emblematic element of the Olsztyn academic community. It has been amazing its viewers continuously for over 50 years.*

*The Song and Dance Ensemble «Kortowo» was officially established in 1969. Its name derives from the student campus, which is a whole district in the city of Olsztyn.*

## ΓΑΛΛΙΑ - FRANCE

### «LES ENFANTS DU MORVAN»

Τα Παιδιά του Μορβάν  
Παραδοσιακό συγκρότημα λαϊκών  
τεχνών και παραδόσεων  
από τη Ντιζόν (Βουργουνδία - Γαλλία)

Το Μορβάν βρίσκεται ακριβώς στη μέση της Βουργουνδίας, στο ακραίο βορειοανατολικό τμήμα της οροσειράς Μασίφ Σεντράλ. Φημίζεται ότι είναι μια ζοφερή περιοχή, επειδή υπάρχουν πολλά βουνά και δάση. Σήμερα, η τουριστική δραστηριότητα του Μορβάν έχει αναπτυχθεί ευρέως, αλλά στα τέλη του 19ου αιώνα πολλοί από τους κατοίκους του έπρεπε να βρουν δουλειά στην πρωτεύουσα της Βουργουνδίας. Γι' αυτό, μέσα στο 1899 ιδρύθηκε μια ένωση - αδελφότητα στην πόλη Ντιζόν.

Έτσι, δημιουργήθηκε ένα φολκλορικό συγκρότημα, για να τιμήσει και να κάνει γνωστή τη λαϊκή κουλτούρα της γεωγραφικής τους περιοχής.

Η επίπονη δουλειά πολλών από τα μέλη του επέτρεψε τη συλλογή σχεδόν 80 χορών. Το ρεπερτόριο τους αποτελείται από χορογραφίες που έχουν επιλεγεί από τον XIX (19ο) αιώνα, καθώς και από πιο πρόσφατους χορογραφημένους χορούς. Όσον αφορά τους χορούς που έχουν συγκεντρώσει και παρουσιάζουν στη σκηνή, προσπαθούν να αλλοιώσουν όσο το δυνατόν λιγότερο την αρχική χορογραφία. Υπάρχουν πολλοί χοροί «bourrées» στο ρεπερτόριό τους: αυτός ο ζωηρός χορός μπορεί να θεωρηθεί ως ο πιο χαρακτηριστικός χορός από τους Μορβάν. Επιπλέον, το «bourré», (χορός γαλλικής προέλευσης-οι λέξεις και η μουσική τον συνοδεύουν) είναι ο πιο δημοφιλής χορός στους επίσημους χορούς. Χορεύουν επίσης «branles» (είδος γαλλικού χορού που ήταν δημοφιλής από τον πρώιμο 16ο αιώνα μέχρι σήμερα, χορεύεται από ζευγάρια είτε σε γραμμή είτε σε κύκλο), πόλκες, σκωτσέζικους χορούς, μαζούρκες και βαλς. Ιδιαίτερη προσοχή δίνεται στη χορογραφία και για να μεταδοθεί το μήνυμά τους, οι χοροί εμφανίζονται ο ένας μετά τον άλλο σε μια συνεχή ροή μόνο μουσικής και κίνησης (χωρίς προφορικό λόγο). Αυτός ο τύπος παράστασης διακρίθηκε με το βραβείο για την Αξιοποίηση της Λαογραφικής Κληρονομιάς στο Φεστιβάλ «Fêtes de la Vigne» το 2007, χάρη σε μια ακολουθία με θέμα τον χορό bourrée. Η ορχήστρα τους απαρτίζεται αποκλειστικά από παραδοσιακά όργανα: οργάνιστρο (πρώιμη μορφή του οργάνου βιέλα με μανιβέλλα) γκάντες, διατονικά ακκορντεόν και βιολιά.

Το συγκρότημα κατάφερε να ανασυνθέσει επίσης τα κοστούμια τριών περιόδων του 19ου αιώνα.

Τον Απρίλιο του 2011, διακρίνεται ως συγκρότημα που φέρει το σήμα CIOFF®. (Διεθνές Συμβούλιο Λαϊκών/Φολκλορικών Φεστιβάλ και Λαϊκών/ Παραδοσιακών Τεχνών).



#### Les Enfants du Morvan

Traditional group of popular arts and traditions from Dijon (Burgundy - France)

The Morvan is located right in the middle of Burgundy, at the extreme North East of the Massif Central. It is reputed to be a bleak region because there are many mountains and forests. Nowadays, the Morvan's touristic activity is widely developed but at the end of the XIXth century many of its inhabitants had to find a job in the capital of Burgundy. This is why, in 1899 an association -brotherhood was created in Dijon. So, they created a folkloric group in order to honour and make known the popular culture of their geographical area. The strenuous work of many of "Les Enfants du Morvan" 's members has enabled to collect nearly 80 dances. Their repertoire consists of collected dances from the XIXth century as well as more recently choreographed dances. As concerns the collected dances they present on stage, they try to alter the original choreography as little as possible. There are many "bourrées" in their repertoire: this lively dance can be considered as the most typical dance from the Morvan. Moreover, the "bourrée" is the most popular dance at balls (dance of French origin-the words and music that accompany it). They also dance "branles" (a type of French dance popular from the early 16th century to the present, danced by couples in either a line or a circle), polkas, scottishes, mazurkas and waltzes.

Special care is given to the choreography, and in order to deliver their message, the dances appear the one after the other in a constant flow of music and movement only (no spoken word). This type of show was rewarded by the prize for the Valorisation of Folkloric Heritage at the Fêtes de la Vigne Festival in 2007, thanks to a sequence on the theme of the bourrée "Les Enfants du Morvan" orchestra is composed of traditional instruments only: hurdy-gurdies, bagpipes, diatonic accordions and violins.

Also, the group has been able to reconstitute the costumes of three XIXth century periods. In April 2011, "Les Enfants du Morvan" became a «CIOFF® labeled group. (International Council of Organizations of Folklore Festivals and Folk Arts)

## ΙΤΑΛΙΑ - ITALY

### «ZIG-ZAGHINI»

Το φολκλωρικό συγκρότημα του San Giovanni in Galdo ιδρύθηκε το 1933 για να εμφανίζεται σε περιστασιακές τοπικές παραστάσεις μέχρι την έλευση του Β' Παγκοσμίου Πολέμου. Ανασυστάθηκε το 1963 με το όνομα «Zig-Zaghini». Το συγκρότημα που σχηματίστηκε από νέους, είχε ως αποστολή να ανακατασκευάσει την παραδοσιακή φορεσιά και να επαναφέρει όλη τη λαϊκή μουσική κληρονομιά, αναβιώνοντας εκείνα τα τραγούδια και τους χορούς που κατά τα άλλα χάνονταν απελπιστικά. Το συγκρότημα «Zig-Zaghini» έγινε από τότε η πόρτα στον κόσμο, το μήνυμα και η γνώση μιας παράδοσης που δεν μπορεί να ξεχαστεί για την υψηλή δεισιδαιμονική, θρησκευτική, πολιτιστική και θεαματική της σημασία.

Έχει εμφανιστεί σε όλες τις περιοχές της Ιταλίας και έχει συμμετάσχει σε μεγάλα ηπειρωτικά και διηπειρωτικά φεστιβάλ. Στις Ηνωμένες Πολιτείες συμμετείχε στο Folkmoor 86. Στον Καναδά, όπου το συγκρότημα βρέθηκε τέσσερις φορές, (1983, 1985, 1986, 2024) εμφανίστηκε στο παγκόσμιο φεστιβάλ του Drummondville. Στην Αργεντινή έπαιξε στα πιο διάσημα θέατρα. Στη Βενεζουέλα έχει κάνει περιοδεία στο Καρακάς, τη Βαλένθια και το Μαράκας. Ήταν ένας από τους πρωταγωνιστές της τελετής έναρξης του Παγκοσμίου Πρωταθλήματος Ποδοσφαίρου το '90 και της έναρξης του Παγκοσμίου Πρωταθλήματος Στίβου το 198, που μεταδόθηκαν παγκόσμια. Επίσης έχει εμφανιστεί σε εκπομπές της RAI. Το 1976 κέρδισε το «Triton Gold» στην Καλιτανισέττα, πρώτο βραβείο στο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ και το Picozza Silver στο Zakopane της Πολωνίας στην επαγγελματική κατηγορία στο Mountain Festival, το σημαντικότερο της Ευρώπης.

Το «Zig-Zaghini» αποτελείται από περίπου τριάντα άτομα μεταξύ των οποίων είναι τραγουδιστές, χορευτές και μουσικοί. Τα όργανα που χρησιμοποιούνται είναι: ακκοντεόν, κιθάρες, bufù, (παραδοσιακό κρουστό όργανο του Molise) cicale (όργανο που παράγει ήχο τριζονιών) raganelle (κασάνια) και ντέφι. Παραδοσιακοί χοροί είναι: ο χορός της σίτας/κόσκινου (συλλογή και καθαρισμός ελιών), ο χορός των θεριστών, ο χορός της μάγισσας, ο χορός του καθρέφτη, ο χορός του μαντηλιού, ο χορός της σοδιάς, ο χορός της καμπάνας, zemperelle-il saltarello (ξέφρενος λαϊκός χορός), καντριλίες, ο χορός των βαρελιών.

Η φορεσιά του έχει ανακατασκευαστεί πιστά: η ανδρική με αυτή ολόκληρης της περιοχής Molise ενώ αντίθετα, η γυναικεία διαφέρει από τις άλλες με αυτό το χαρακτηριστικό της χώρας. Ακόμη και σήμερα, σχεδόν πενήντα τρία χρόνια από την ίδρυσή του, το συγκρότημα «Zig-Zaghini» εξαίγει σε όλο τον κόσμο την πιο αυθεντική παράδοση και τον πολιτισμό του που αντιπροσωπεύουν το καμάρι της Περιφέρειας Μολίζε της Νότιας Ιταλίας.



Zaghini». The group formed by young people, had the task of reconstructing the traditional costume and bring back all the folk music heritage, reviving those songs and the dances that were otherwise hopelessly getting lost. The Group of «Zig-Zaghini», since then the door to the world the message and knowledge of a tradition that can't be forgotten for the high significance superstitious, religious, cultural and spectacular. It has performed in all the regions of Italy and has participated in major continental and intercontinental festivals. In the United States has participated in Folkmoor 86. In Canada, where the group was four times, 1983, 1985, 1986, 2024, it performed at the world festival of Drummondville. In Argentina performed in the most famous theaters. In Venezuela has been on tour in Caracas, Valencia and Maracay. It was one of the protagonists, broadcast worldwide, for the opening ceremony of the Football World Championships in the 90' and the opening of the World Championships of Athletics in 1987. Also, it has appeared on RAI's programs. In 1976, won the «Triton Gold» in Caltanissetta, first prize at the International Festival of Folklore, the Picozza Silver in Zakopane, Poland in the professional category at the Mountain Festival, the most important in Europe. The Group is made up of about thirty elements between singers, dancers and musicians. The instruments used are: accordion, accordions, guitars, bufù, cicale, raganelle and tambourines. Traditional dances are: the dance of the sieve (collection and cleaning of olives), the dance of the reapers, the dance of the witch, the dance of the mirror, the dance of the handkerchief, the dance of the harvest, the dance of the bell, zemperelle, the quadrille, the dance of the vats. The costume has faithfully reconstructed: the male common to that of whole Molise Region; instead the female differs from others in that characteristic of the country. Even today, to almost fifty-three years since its founding, the group of Zig-Zaghini exports all over the world its most authentic tradition and culture that represent the pride of the Molise Region.

The folk group of San Giovanni in Galdo was born in 1933 to appear in occasional local shows until the advent of World War II. It is reconstituted in 1963 under the name of «Zig-

## ΙΣΠΑΝΙΑ - SPAIN

### «L'ARENILLA»

Η Ομάδα Παραδοσιακών Χορών "l'Arenilla" ιδρύθηκε το 2000 στην Borriana, στην επαρχία της Βαλένθια, με πρωτοβουλία μαθητών του Κέντρου Εκπαίδευσης Ενηλίκων στην πόλη αυτή, στην οποία τα μέλη του εργαστηρίου για τον «Παραδοσιακό χορό» σταδιακά πρόσθεσαν και άλλους, με ένα κοινό ενδιαφέρον: τους χορούς και τη μουσική της Βαλένθια. Η πόλη βρίσκεται κοντά στη Μεσόγειο Θάλασσα και είναι ένα από τα σημαντικότερα ιστορικά κέντρα της Βαλένθια.

Η "l'Arenilla" αντιπροσωπεύει τον παραδοσιακό πολιτισμό, τους χορούς και τη μουσική της Βαλένθια και αποτελείται από περίπου 30 ενήλικες και 20 παιδιά και νέους. Μία από τις πρώτες δραστηριότητες που οργάνωσε ήταν χοροί στις πλατείες και τους δρόμους για να γιορτάσουν τον κύκλο της φύσης: την ανάνηψη των πορτοκαλιών, τον τρύγο, τον ερχομό του χειμώνα... ο στόχος είναι να απολαύσουν τον χορό, τον χρόνο, τη ζωή στην κοινότητα με άλλους και να την εκφράσουν όπως έκαναν πάντα οι άνθρωποι, χορεύοντας και προσκαλώντας άλλους να χορέψουν, ώστε να συμμετάσχουν στον εορτασμό.

Παρουσιάζει τραγούδια, χορούς και παραδοσιακή μουσική της επαρχίας της Βαλένθια. Αρχαίοι χοροί όπως η seguidilla, η jota, το fandango, το bolero συνοδεύονται από κιθάρες, λαούτο και παραδοσιακά όργανα όπως guitarró (μικρή 5χορδη κιθάρα), bandúrria (12χορδο μαντολίνο), καστανιέτες, pandereta (ντέφι), dolçaina (διπλό καλάμι όργανο στην οικογένεια του όμποε), tabal (τύμπανο). Δίνεται εξαιρετική προσοχή στην παραδοσιακή φορεσιά τους από τον 18ο αιώνα, καθώς τα μέρη, οι λεπτομέρειες, η υφή και τα χρώματά της αντιπροσωπεύουν την κληρονομιά και την ιστορία της Βαλένθια. Επιπλέον, έχει αναβιώσει μερικούς τοπικούς χορούς όπως η Jota και η Arenilla της Borriana και έχει ξαναζωντανέψει τοπικούς χορούς. Τέλος, έχει οργανώσει φεστιβάλ φολκλόρ και έχει παρουσιαστεί στη Βαλένθια, όπως και σε άλλες ισπανικές περιοχές, καθώς επίσης στην Ιταλία, τη Λιθουανία, την Πορτογαλία, τον Καναδά, το Βέλγιο, την Αγγλία, τη Γαλλία, την Κροατία, τη Σλοβενία και την Πολωνία.

*The Group of Traditional Dances "l'Arenilla" was founded in 2000 in Borriana, Land of Valencia, from the initiative of students of Adults Education Centre in this town, in*



*which members of the workshop on "Traditional dance" were gradually adding others, linked by a common interest: dances and music of Valencia.*

*The town is located near the Mediterranean Sea and is one of the most important historical centres of Valencia. The group represents Valencian traditional culture, dances and music and it has about 30 adults and 20 children and youths.*

*One of the first activities organized by the group were dances on the squares and streets to celebrate the cycle of nature: the recollection of oranges, the grape harvest, the arrival of winter... the objective is to enjoy the dance, time, life in the community with others, and express it like people have always done, dancing and inviting others to dance, to take part in the celebration.*

*They introduce songs, dances and traditional music of the Land of Valencia. Ancient dances as seguidilla, jota, fandango, bolero are accompanied by guitars, lute and traditional instruments such as guitarró (little 5 strings guitar), bandúrria (12 strings mandolin), castanets, pandereta (tambourine), dolçaina (double reed instrument in the oboe family), tabal (drum)...*

*An exceptional attention is given to their traditional costume of 18th century, as their parts, details, texture and colours represent Valencian heritage and history.*

*The group has recuperated some local dances like Jota and Arenilla of Borriana and restored local procession dances. They have organised folklore festivals and performed all over the Land of Valencia, other Spanish regions and also in Italy, Lithuania, Portugal, Canada, Belgium, England, France, Croatia, Slovenia and Poland.*

## ΧΙΛΗ - CHILE

### «TAKE MANU»

Το «Take Manu» είναι ένα πολιτιστικό συγκρότημα που γεννήθηκε από την αγάπη της κουλτούρας Ράπα Νούι (Νησί του Πάσχα). Το όραμά του βασίζεται στον απόλυτο σεβασμό της πολιτιστικής πολυμορφίας, ιδιαίτερα αυτής που εξυψώνει τις αξίες και την κοσμοθεωρία των γηγενών λαών. Με τα χρόνια έχει αφιερωθεί στην ευγενή αποστολή της

μετάδοσης και αφύπνισης του ενδιαφέροντος για τον απaráμιλλο πολιτιστικό πλούτο αυτού του μυστηριώδους νησιού. Μέσα από υπέροχες μουσικοχορευτικές παραστάσεις προσκαλούν τον κόσμο να εμπνευστεί από τις προγονικές παραδόσεις αυτού του λαού και τη βαθιά του σχέση με τη φύση. Μεταξύ των μεγαλύτερων φιλοδοξιών του είναι να ενισχύσουν και να διατηρήσουν τον ανεκτίμητο πλούτο της κουλτούρας Ράπα Νούι, αποτελώντας μια πολιτιστική γέφυρα που συνδέει ανθρώπους από όλο τον κόσμο με τη ζωντανή ουσία αυτού του Πολυνησιακού νησιού. Έτσι, μοιράζεται την τέχνη του με τον κόσμο, με συνεχή εστίαση στην προώθηση της εκτίμησης και του σεβασμού για την προγονική κληρονομιά αυτού του λαού.



*«Take Manu» is a cultural group born from the love of the Rapa Nui culture (Isla de Pasqua).*

*Its vision is based on absolute respect for cultural diversity, especially that which exalts the values and worldview of the native peoples. Over the years it has dedicated itself to the noble mission of transmitting and awakening interest in the unparalleled cultural wealth of this mystical island. Through wonderful music and dance performances, they invite people to be inspired by the ancestral traditions of this people and their deep connection with nature. Among his greatest aspirations are to strengthen and preserve the invaluable wealth of the Rapa Nui culture, becoming a cultural bridge that connects people from all over the world with the vibrant essence of this Polynesian island. Thus, it shares his art with the world, with a constant focus on promoting appreciation and respect for the ancestral legacy of this people.*

## ΚΟΣΤΑ ΡΙΚΑ - COSTA RICAN «SIWÖ»

Το χορευτικό φολκλорικό συγκρότημα Agrupación Folclórica «Siwö» (Σίγουο) είναι ένας μη κερδοσκοπικός πολιτιστικός οργανισμός αφιερωμένος στη διατήρηση και την προώθηση της πλούσιας ιστορίας και της πολιτιστικής κληρονομιάς της ταυτότητας της Κόστα Ρίκα. Το όνομα, «Siwö» προέρχεται από τη γλώσσα Bribri και μεταφράζεται σε «ψυχή, άνεμος και ιστορία». Αυτός ο όρος έχει βαθιά σημασία, αντικατοπτρίζοντας την κοσμοθεωρία Bribri, στην οποία η φύση και τα ζώα είναι ζωτικής σημασίας για την ανθρώπινη ύπαρξη, ενσωματώνοντας μια βαθιά σύνδεση με την ουσία και την ισορροπία της ζωής. Η αποστολή του συγκροτήματος είναι να ερευνήσει και να διατηρήσει κρίσιμα ιστορικά και πολιτιστικά στοιχεία της ταυτότητας του στην Κόστα Ρίκα. Αυτό το πετυχαίνει μέσα από παραστάσεις παραδοσιακού χορού και ζωντανές ερμηνείες γραπτών και συμμορφωμένων μουσικών συνθέσεων. Παρουσιάζουν χορούς από:

Guanacaste, Puntarenas και από όλη την Κόστα Ρίκα.  
Carlos Richmond – Γενικός Διευθυντής & Συνιδρυτής: Με περισσότερα από 15 χρόνια εμπειρίας στις πολιτιστικές τέχνες, έχει επιδείξει τις παραδόσεις της Κόστα Ρίκα σε διεθνείς σκηνές σε όλη την Αμερική και την Ευρώπη, εμπλουτίζοντας το κοινό με αυθεντικές παραστάσεις της κληρονομιάς της Κόστα Ρίκα.  
William Brenes – Μουσικός Διευθυντής & Συνιδρυτής: Ένας μαέστρος της παραδοσιακής μουσικής της Κόστα Ρίκα με περισσότερα από 45 χρόνια εμπειρίας, είναι ένας διάσημος συνθέτης και μέντορας. Η καριέρα του περιλαμβάνει παραστάσεις και συνεργασίες στην Αμερική, την Ευρώπη και την Ασία, καθιστώντας τον παγκόσμιο πρεσβευτή της μουσικής ταυτότητας της χώρας.

*Agrupación Folclórica "Siwö" is a non-profit cultural group dedicated to preserving and promoting the rich history and cultural heritage of Costa Rican identity.*

*The name, "Siwö", originates from the Bribri language and translates to «soul, wind, and history.» This term holds profound significance, reflecting the Bribri worldview in which nature and animals are vital to human existence, embodying a deep connection to life's essence and balance.*



*The group's mission:*

*to research and conserve crucial historical and cultural components of Costa Rican identity. They achieve this through folkloric dance performances and live renditions of written and complied musical compositions.*

*They present dances of Guanacaste, dances of Puntarenas and Costa Rica Plural.*

*Carlos Richmond – General Director & Co-founder:*

*With over 15 years of experience in cultural arts, Carlos has showcased Costa Rican traditions on international stages across the Americas and Europe, enriching audiences with authentic representations of our heritage.*

*William Brenes – Musical Director & Co-founder:*

*A maestro of Costa Rican folk music with more than 45 years of experience, William is a celebrated composer and mentor. His career spans performances and collaborations in the Americas, Europe, and Asia, making him a global ambassador for our country's musical identity.*

## ΜΕΞΙΚΟ - MEXICO

### «COMPAÑÍA DE DANZA FOLKLÓRICA DE LA CIUDAD DE MÉXICO»

Στην Πόλη του Μεξικού, αναπτύχθηκε ένας από τους σημαντικότερους πολιτισμούς της Μεσοαμερικής, που χρησιμοποίησε τον χορό και τη μουσική για την εκπαίδευση των ανθρώπων του.

Το συγκρότημα «Compañía de Danza Folklórica de la Ciudad de México», (ιδρυτής ο Mtro. David Vázquez †) 'γεννήθηκε' ως μια στρατηγική για να υποστηρίξει και να διασφαλίσει ότι οι νέοι έφηβοι στην πόλη έχουν έναν εναλλακτικό χώρο για να μάθουν, να εξασκηθούν, να διαδώσουν και να επανεκτιμήσουν τον χορό στα διαφορετικά είδη του. Το 2001 ξεκίνησε με μόνο 8 ζευγάρια χορευτών, ενώ σήμερα υπάρχουν περισσότεροι από 45 ενεργοί χορευτές με υψηλό τεχνικό και καλλιτεχνικό επίπεδο και 28 ζευγάρια σε εκπαίδευση.

Το 2013, κέρδισε την πρώτη θέση για την καλύτερη χορευτική παράσταση και την καλύτερη ερμηνεία παραδοσιακής μουσικής στον Διεθνή Φολκλωρικό Διαγωνισμό «Cherry Festival Tekirdag» της Τουρκίας, ενώ να σημειωθεί ότι την ίδια χρονιά με ομόφωνη απόφαση της κριτικής επιτροπής διακρίθηκε ως καλύτερο συγκρότημα στον Διεθνή Διαγωνισμό «Büyükcemece Culture and Art Festival – Turkey» στην Κωνσταντινούπολη.

Το 2014, κατά τη διάρκεια της περιοδείας του στο Βέλγιο και τη Γαλλία, συμμετείχε σε δύο από τα σημαντικότερα Διεθνή Φεστιβάλ της Κεντρικής Ευρώπης.

Το 2015 έγινε μέλος του CIOFF (Διεθνές Συμβούλιο Λαϊκών/Φολκλωρικών Φεστιβάλ και Λαϊκών/ Παραδοσιακών Τεχνών), με την αποστολή της Πόλης του Μεξικού.

Το 2018 συμμετείχε στο τελικό εθνικό στάδιο της διαδικασίας επιλογής για την ομάδα που θα εκπροσωπούσε το Μεξικό στην VI CIOFF World Folkloriada που θα διεξαγόταν στη Δημοκρατία του Μπασκορτοστάν της Ρωσίας το 2020.

Όλα αυτά τα χρόνια, έχει συμμετάσχει επίσης σε διάφορα φεστιβάλ με υψηλό καλλιτεχνικό επίπεδο τόσο στην πρωτεύουσα του Μεξικού όσο και σε διάφορες πολιτείες της Μεξικανικής Δημοκρατίας. Διευθυντής - Χοροδιδάσκαλος: Alejandro Vázquez Domínguez

Καλλιτεχνική Διευθύντρια και χορογράφος: María del Carmen Domínguez Sosa

*In Mexico City, developed one of the most important cultures of Mesoamerica, which used the dance and music from the education of its people.*



*The «Compañía de Danza Folklórica de la Ciudad de México», (founder Mtro. David Vázquez †) was born as a strategy to support and ensure that young adolescents in the city have an alternative space to learn, practice, spread and revalue dance in its different genres. In 2001 started with only 8 couples of dancers, currently there are more than 45 active dancers with a high technical and artistic level and 28 couples in training.*

*In 2013, won first place for best dance performance and best traditional music performance at the International Folklore Competition «Cherry Festival Tekirdag – Turkey», mentioned that same year by unanimous decision of the jury as best company at the International Competition «Büyükcemece Culture and Art Festival – Turkey» in Istanbul.*

*In 2014, during the tour through Belgium and France, participated in two of the most important International Festivals in Central Europe.*

*In 2015 became CIOFF (International Council of Organizations of Folklore Festivals and Folk Arts) members, within the Mexico City delegation.*

*In 2018 participated in the final national stage of the selection process for the group that will represent Mexico at the VI CIOFF World Folkloriada to be held in the Republic of Bashkortostan, Russia in 2020.*

*Over the years, have also participated in various festivals with a high artistic level both in our capital and in different states of the Mexican Republic.*

*Director - Dance instructor: Alejandro Vázquez Domínguez*

*Artistic director and choreographer: María del Carmen Domínguez Sosa*

## ΑΛΓΕΡΙΑ -ALGERIE

### «LA ROSE D'ALGÉRIE»

Ο Πολιτιστικός και Λαογραφικός Σύλλογος «La Rose d'Algérie» (Το Ρόδο της Αλγερίας) δημιουργήθηκε στις 15 Μαΐου του 2004 και διέπεται από το νόμο 90/31 και το διάταγμα της 04/12/1990 της Αλγερίας, επαρχία Σίντι Μπελ-Αμπές. Ο Σύλλογος έχει την ακόλουθη ονομασία: Association Culturelle & Folklorique «La Rose d'Algérie». Μπορεί να οριστεί και με το ακρωνύμιο: A C R A

Ο Σύλλογος «LA ROSE D'ALGERIE» αφιερώνει όλες τις δραστηριότητές του στις σύγχρονες και παραδοσιακές τέχνες, παρουσιάζει αρκετούς χορούς και μουσικές από διάφορες περιοχές της χώρας, με περισσότερα από 130 μέλη στο δυναμικό του (εμπυκνωτές, χορευτές, μουσικοί, τραγουδιστές).

Συγκεκριμένα, παρουσιάζει αρκετούς παραδοσιακούς χορούς από διάφορες περιοχές της χώρας, όπως: Allaoui, Nehari, Kabylie, Tergui, Hedaoui, Touareg, Saf, Chaoui, Saf που συνοδεύονται με τα παραδοσιακά όργανα: Ghaïtta (παραδοσιακό πνευστό), Gasba (φλάουτο με καλάμι), Tball (είδος τύμπανου) le Bendiir, Gellal και la Derbouka (κρουστά), Tindi (Κιθάρα).

Ο Σύλλογος είναι μέλος:

- του Συμβουλίου Διεθνούς Χορού (CID-UNESCO)
- της Διεθνούς Ένωσης Αθλητισμού και Πολιτισμού (ISCA)
- της Εθνικής Ένωσης Πολιτιστικών Τεχνών (UNAC)
- Του Δήμου της Αλγερίας, επαρχία Sidi Bel Abbes (APC)
- Της Διεύθυνση Πολιτισμού και Στέγης Πολιτισμού

*The Association Cultural & Folkloric «La Rose d'Algérie» created on May 15, 2004, governed by the law of 90/31 and the decree of 04/12/1990 in Algeria, wilaya Sidi Bel-Abbes. The association takes the following denomination: Association*



*Culturelle & Folklorique "La Rose d'Algérie". It may be designated by the acronym: A C R A*

*The association «LA ROSE D'ALGERIE» devotes all of its activities to the arts modern and traditional, presents several dances and music of the different regions of our country, with more than 130 members in its workforce (animators, dancers, musicians, singers)*

*Specifically, presents several folk dances from different regions of the country, such as: Allaoui, Nehari, Kabylie, Tergui, Hedaoui, Touareg, Saf, Chaoui, Saf accompanied by traditional instruments: Ghaïtta (traditional wind instrument), Gasba (reed flute), Tball (kind of drum) le Bendiir, Gellal and la Derbouka (percussion instruments), Tindi (Guitar).*

*The Association is a member of:*

- Council International Dance (CID-UNESCO)
- International Sport and Culture Association (ISCA)
- The National Union of Cultural Arts (UNAC)
- The Municipality of wilaya Sidi Bel Abbes (APC)
- The Directorate of Culture and House of Culture

## ΛΕΥΚΑΔΑ - LEFKADA ΜΟΥΣΙΚΟΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ «ΟΡΦΕΥΣ»

Ο Μουσικοφιλολογικός Όμιλος «ΟΡΦΕΥΣ» Λευκάδας ιδρύθηκε το 1937 και είναι ένα ιστορικό σωματείο με πλούσια πολιτιστική δράση και προσφορά. Έτσι, τιμήθηκε το 1993 με το βραβείο της Ακαδημίας Αθηνών.



Στο πλαίσιο των καταστατικών του στόχων, εδώ και 88 χρόνια, λειτουργούν με μεγάλη επιτυχία, τα τμήματα: ΜΙΚΤΗ ΧΟΡΩΔΙΑ – ΠΑΙΔΙΚΗ ΧΟΡΩΔΙΑ – ΜΑΝΤΟΛΙΝΑΤΑ – ΤΜΗΜΑ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΜΟΥΣΙΚΩΝ ΟΡΓΑΝΩΝ – ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ – ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΙΚΗ ΛΕΣΧΗ ΚΑΙ ΧΟΡΕΥΤΙΚΑ ΤΜΗΜΑΤΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΩΝ ΧΟΡΩΝ.

Πλήθος εκδηλώσεων οργανώνονται κάθε χρόνο, όπως αυτές για τον εορτασμό της επετείου της ένωσης της Επτανήσου με την Ελλάδα, συμμετοχή στις γιορτές Λόγου και Τέχνης, τη συναυλία της Μαντολινάτας, τη συμμετοχή του χορευτικού τμήματος στο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ της Λευκάδας και πολλές άλλες.

Το χορευτικό τμήμα του ΟΡΦΕΑ ιδρύθηκε το 1960 με σκοπό τη διάσωση και διατήρηση των χορών, των τραγουδιών και των δρώμενων του νησιού, της Επτανήσου και άλλων περιοχών του Ελλαδικού χώρου. Διαθέτει παιδικά και εφηβικά τμήματα, καθώς και το τμήμα παραστάσεων, όπου οι χορευτές διδάσκονται αυθεντικούς παραδοσιακούς χορούς και γαλουχούνται με τις αξίες της λαϊκής μας παράδοσης. Υπήρξε πρωτεργάτης του Διεθνούς Φολκλορικού Φεστιβάλ της Λευκάδας, με τον αείμνηστο Αντώνη Τζεβελέκη το 1962, στο οποίο συμμετέχει ανελλιπώς μέχρι σήμερα. Έχει λάβει μέρος σε όλα σχεδόν τα φεστιβάλ στην Ελλάδα και σε πολλές ξένες χώρες με πρώτα βραβεία, τιμητικές διακρίσεις και κολακευτικά σχόλια.

Υπεύθυνος παραστάσεων είναι ο κ. Σπύρος Παπουτσόπουλος

Υπεύθυνη διδασκαλίας παιδικών τμημάτων είναι η κα Δήμητρα Χατζηπαπά

Πρόεδρος του ΟΡΦΕΑ είναι ο κ. Αποστόλης Καραβίας

*The Music and Philological Society «ORFEAS» of Lefkada was established in 1937 and is a historic organization with a rich cultural contribution and activity. In recognition of its efforts, it was awarded the prize of the Academy of Athens in 1993.*

*In line with its statutory objectives, for 88 years, the following departments have been operating successfully: MIXED CHOIR – CHILDREN'S CHOIR – MANDOLINAS – DEPARTMENT OF MUSICAL INSTRUMENTS LEARNING – FOLKLORE MUSEUM – CINEMA CLUB AND DANCE DEPARTMENTS OF TRADITIONAL DANCES.*

*A multitude of events are organized each year, such as those celebrating the anniversary of the union of the Ionian Islands with Greece, participation in the Festivals of Literature and Art, the Mandolin concert, the involvement of the dance troupe in the Lefkas International Folklore Festival, and many others.*

*The dance department of "ORFEAS" was established in 1960 with the aim of preserving and maintaining the dances, songs, and customs of the island, the Ionian Islands, and other regions of Greece. It includes children's and youth sections, as well as a performance group, where dancers are taught authentic traditional dances and are instilled with the values of our folk tradition. It was a pioneer of the Lefkas International Folklore Festival, alongside the late Antonis Tzevelekis, since 1962, has been an unwavering participant in the field. He has taken part in nearly all festivals in Greece and many foreign countries, receiving first prizes, honorary distinctions, and flattering reviews.*

*Mr. Spyros Papoutsopoulos is responsible for the performances*

*Mrs. Dimitra Chatzipapa is responsible for teaching children's dance classes*

*The President of "ORFEAS" is Mr. Apostolis Karavias*

## ΛΕΥΚΑΔΑ - LEFKADA

### ΜΟΥΣΙΚΟΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ

#### «ΝΕΑ ΧΟΡΩΔΙΑ ΛΕΥΚΑΔΑΣ»

Ο Μουσικοχορευτικός Όμιλος «Νέα Χορωδία Λευκάδας» ιδρύθηκε το 1964 με σκοπό τη διατήρηση της μουσικής επτανησιακής παράδοσης και τη συμβολή στην ανάπτυξη και αναβάθμιση του πνευματικού, καλλιτεχνικού και πολιτιστικού επιπέδου της Λευκάδας.

Από το 1964 μέχρι και το 1988 λειτουργεί μόνο ως ανδρική χορωδία και μετέπειτα ως μικτή χορωδία. Σήμερα αριθμεί περί τους 40 χορωδούς.

Υπεύθυνος διδασκαλίας είναι ο μαέστρος Μήτσουρας Αθανάσιος.

Το 1978 συστήνεται το χορευτικό τμήμα και αρχές της δεκαετίας του 1980 δημιουργούνται οι βάσεις για τη μετέπειτα λειτουργία του παιδικού και εφηβικού χορευτικού.

Επίσης λειτουργεί τμήμα μαντολινάτας.

Τόσο το χορωδιακό όσο και το χορευτικό τμήμα έχουν συμμετάσχει σε πολλά διεθνή φεστιβάλ και έχουν πραγματοποιήσει σημαντικό αριθμό εξαιρετικών εμφανίσεων στην Ελλάδα και στο εξωτερικό (Γερμανία, Τσεχία, Ουγγαρία, Γαλλία, Ιταλία, Ισπανία, Μάλτα, Κύπρο, Τουρκία κ.λπ.). Ο Όμιλος έχει συμμετάσχει σε ειδικές εκπομπές για την Ελληνική, Ιταλική και Γαλλική τηλεόραση. Κορυφαία στιγμή του χορωδιακού τμήματος ήταν η συμμετοχή του στο Μέγαρο Μουσικής Αθηνών, στις 13-01-2018 στην εκδήλωση με τίτλο «Τα Επτάνησα πάντα τραγουδούν» όπου απέσπασε εξαιρετικές κριτικές.

Ο Όμιλος μας πραγματοποιεί και αναβιώνει το πατροπαράδοτο έθιμο της «Βαρκαρόλας» με επτανησιακές μελωδίες και καντάδες και από το 1983 διοργανώνει με μεγάλη επιτυχία το Πανελλήνιο Χορωδιακό Φεστιβάλ, με σκοπό την ανάδειξη του χορωδιακού τραγουδιού, την ανταλλαγή εμπειριών και χορωδιακών ακουσμάτων καθώς και την ανάπτυξη φιλίας μεταξύ των χορωδιών που συμμετέχουν.

Τα χορευτικά τμήματα απαρτίζονται από 150 περίπου χορευτές και χορεύτριες που διδάσκονται παραδοσιακούς χορούς από τη Λευκάδα καθώς και από τις περισσότερες περιοχές της Ελλάδας. Ιδιαίτερη βαρύτητα δίνεται στο εφηβικό και στα παιδικά τμήματα, οι χορευτές και οι χορεύτριες των οποίων συνεχώς τροφοδοτούν το τμήμα παραστάσεων.

Κάθε χρόνο, στις αρχές Ιουλίου, διοργανώνει την «Παραδοσιακή Χορευτική Βραδιά» με τη συμμετοχή όλων των χορευτικών τμημάτων του Ομίλου.

Υπεύθυνες διδασκαλίας χορευτικών τμημάτων παραδοσιακών χορών:

- κα Ερμιόνη Γρηγόρη: παιδικό, προεφηβικό, εφηβικό, αρχαίων ενηλίκων, προχωρημένων αρχαίων, παραστάσεων.
- κα Σταύρακα Ελίνα: παιδικό.



*The Musical and Dance Association "New Choir of Lefkada" was established in 1964 with the aim of preserving the musical tradition of the Ionian Islands and contributing to the development and enhancement of the spiritual, artistic, and cultural level of Lefkada. From 1964 until 1988, it operated solely as a male choir and subsequently as a mixed choir. Today, it comprises approximately 40 choristers.*

*The teaching is overseen by Maestro / Conductor Athanasios Mitsouras.*

*In 1978, the dance department was established, and in the early 1980s, the foundations were laid for the subsequent operation of the children's and youth dance groups. Additionally, a mandolin section is in operation.*

*Both the choir and the dance troupe have participated in numerous international festivals and have delivered a significant number of outstanding performances in Greece and abroad (Germany, Czech Republic, Hungary, France, Italy, Spain, Malta, Cyprus, Turkey, etc.). The group has also taken part in special broadcasts for Greek, Italian, and French television.*

*A highlight for the choir section was its participation at the Athens Concert Hall on January 13, 2018, in the event titled "The Ionian Islands Always Sing," where it received outstanding reviews.*

*Our Association revives the traditional custom of "Barcarolle" with Ionian melodies and serenades, and since 1983, it has successfully organized the Panhellenic Choral Festival.*

*Every year, at the beginning of July, it hosts the "Traditional Dance Night" with the participation of all the dance groups of the Association.*

*Responsible for teaching traditional dance groups:*

- Mrs. Ermioni Grigori: children's, pre-adolescent, adolescent, beginner adults, advanced beginners, performances.
- Mrs. Stavra Elina: children's.

## ΛΕΥΚΑΔΑ - LEFKADA ΜΟΥΣΙΚΟΦΙΛΟΛΟΓΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ «ΑΠΟΛΛΩΝ ΚΑΡΥΑΣ»

Ο Μουσικοφιλολογικός Όμιλος Καρυάς Λευκάδας «Ο ΑΠΟΛΛΩΝ» ιδρύθηκε το 1956 και είναι κατά σειρά ο δεύτερος ιστορικά πολιτιστικός σύλλογος στο Νομό, έχοντας να επιδείξει μέχρι σήμερα ένα ιδιαίτερα πλούσιο έργο. Ο σκοπός της ίδρυσής του ήταν η ουσιαστική διάσωση, η διατήρηση και η διάδοση της πολιτιστικής κληρονομιάς του τόπου και η πνευματική, πολιτιστική και πολιτισμική ανάπτυξη των μελών του καθώς και των κατοίκων της Καρυάς. Από τις πρώτες δραστηριότητές του ήταν η δημιουργία θεατρικού τμήματος και στη συνέχεια μουσικού και χορευτικού καθώς και η δημιουργία φιλαρμονικής και μαντολινάδας.

Από την έναρξή του μέχρι σήμερα το χορευτικό τμήμα πραγματοποιεί εμφανίσεις σε Φεστιβάλ χορού σε πόλεις της Ελλάδας όπως: Καρδίτσα, Ξάνθη, Αγρίνιο, Αμφιλοχία, Πρέβεζα, Λιβαδειά, Σιάτιστα, Φιλιατρά, Ηλιούπολη, Φιλαδέλφεια, Δαφνί, Θεσσαλονίκη, Πάτρα, Ιωάννινα, Αθήνα, Αλεξάνδρεια Ημαθίας, Χίος, Σύρος κ.λ.π..

Στο εξωτερικό: Ζάγκρεμπ, Γαλλία, Ιταλία, Περούτζια, Τράπανι Ιταλίας, Γαλλία, Κασταμονή Τουρκίας, Ουγγαρία, Φριγκνάνο Ιταλίας, Φιλιππούπολη Βουλγαρίας, Μπρούστιτο Ρουμανίας, Βάρνα Βουλγαρίας, Νέστια Βουλγαρίας.

Σήμερα λειτουργούν τα εξής τμήματα εκμάθησης και παρουσιάσεως πανελληνίων αλλά και τοπικών παραδοσιακών χορών: προσχολικής ηλικίας, παιδικό, εφηβικό, ενηλίκων και αρχαρίων ενηλίκων. Διοργανώνει κάθε χρόνο δύο κορυφαίες για το Νομό Λευκάδας πολιτιστικές εκδηλώσεις, την «Αναπαράσταση του Χωριάτικου Γάμου» και την «Γιορτή παραδοσιακών χορών, νεανικών χορευτικών Τμημάτων».

Άλλες δράσεις που διοργανώνει ο Όμιλος είναι: Χριστουγεννιάτικες και αποκριάτικες εκδηλώσεις, χοροεσπερίδες, παραδοσιακές μουσικές και χορευτικές βραδιές, παρουσιάσεις βιβλίων, εκθέσεις καθώς και προβολές ταινιών.

Από το 2020 δημιούργησε και λειτουργεί την «Στέγη ιστορίας και πολιτισμού Καρυάς» στους χώρους του πρώην δημοτικού σχολείου, όπου πραγματοποιούνται δράσεις θεάτρου, κοινωνικού θεάτρου, μουσική σχολή. Στις αίθουσες της Στέγης φιλοξενείται πλούσιο ιστορικό, πολιτιστικό και λαογραφικό αρχείο, βιβλιοθήκη, αίθουσα παλαιού δημοτικού σχολείου, λαογραφική έκθεση κ.λ.π. που αφορούν την Καρυά και την Λευκάδα γενικότερα.

Χοροδιδάσκαλος είναι ο κ. Θύμιος Σταύρακας  
Υπεύθυνη Παιδικού-Εφηβικού τμήματος & τμήματος προσχολικής ηλικίας είναι η κ Ελίνα Σταύρακα

*The Music and Philological Society of Karya Lefkada "APOLLON" was founded in 1956 and is the second historically cultural club in the Prefecture, with a particularly rich work to show to this day. The purpose of its establishment was the essential rescue, preservation and dissemination of the cultural heritage of the place and the spiritual, cultural and cultural development of its members as well as the residents of Karya.*

*Among his first activities was the creation of a theater department and then a music and dance department as well as the creation of a philharmonic and mandolin orchestra.*



*From its beginning until today, the dance department performs at dance festivals in Greek cities such as: Karditsa, Xanthi, Agrinio, Amfilochia, Preveza, Livadeia, Siatista, Filiatra, Ilioupoli, Philadelphia, Dafni, Thessaloniki, Patras, Ioannina, Athens, Alexandria Imathia, Chios, Syros etc.*

*Abroad: Zagreb, France, Italy, Perugia, Trapani in Italy, France, Castamonti in Turkey, Hungary, Frignano in Italy, Plovdiv in Bulgaria, Brustito in Romania, Varna in Bulgaria, Nestia in Bulgaria. Today, the following classes for learning and presenting pan-Hellenic and local traditional dances operate: pre-school, children's, teenagers, adults and beginning adults.*

*Every year it organizes two leading cultural events for the Prefecture of Lefkada, the "Village Wedding Reenactment" and the "Celebration of Traditional Dances, Youth Dance Departments". Other activities organized by the Group are: Christmas and Halloween events, dance parties, traditional music and dance evenings, book presentations, exhibitions as well as film screenings.*

*Since 2020, he created and operates the "Home of History and Culture of Karya" in the premises of the former elementary school, where theater, social theater, and music school events take place. The halls of the "Home of history and culture of Karya" hosts a rich historical, cultural and folklore archive, a library, an old primary school hall, a folklore exhibition, etc. concerning Karya and Lefkada in general.*

*Dance instructor is Mr. Thymios Stavarakas*

*Head of Children's-Youth Department & Preschool Age Department is Mrs. Elina Stavraka*

## ΛΕΥΚΑΔΑ - LEFKADA

### ΧΟΡΕΥΤΙΚΟΣ ΟΜΙΛΟΣ ΛΕΥΚΑΔΑΣ (Χ.Ο.Λ.)

Ιδρύθηκε τον Οκτώβριο του 2016.

Το κίνητρο για τη δημιουργία του, είναι η αγάπη των μελών του για τον παραδοσιακό χορό, καθώς και η ολοένα αυξανόμενη επιθυμία τους να μοιραστούν αυτή τη διάθεση, με όλο και περισσότερους ανθρώπους.

Ο Όμιλος αποτελείται από έμπειρους χορευτές και χορεύτριες, οι οποίοι συμμετέχουν στο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ Λευκάδας, στα πολιτιστικά δρώμενα του νησιού και έχουν συμμετάσχει σε πολλές διοργανώσεις, εντός και εκτός του Ελλαδικού χώρου.

Στον Όμιλο λειτουργούν τα τμήματα: παιδικά (από 5 ετών), εφηβικό, αρχαρίων, ενηλίκων, γυναικών και παραστάσεων.

Υποστηρίζεται οικονομικά από τα μέλη του και το Διοικητικό του Συμβούλιο.

Υπεύθυνη διδασκαλίας και παρουσίασης είναι η κυρία Ευαγγελία Δουβίτσα.



*The Dance Club of Lefkada (DCL) was founded in October 2016.*

*The motivation for its creation is the love of its members for traditional dance, as well as their ever-increasing desire to share this mood with more and more people.*

*The Group consists of experienced dancers, who participate in the Lefkas International Folklore Festival, in the cultural events of the island and have participated in many events, inside and outside Greece.*

*The Group operates the following departments: children's (from 5 years old), adolescent, beginner adults, women and performances.*

*It is financially supported by its members and its Board of Directors.*

*Mrs. Evangelia Douvitsa is responsible for teaching and presentation.*

## ΛΕΥΚΑΔΑ - LEFKADA

### ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟΣ ΣΥΛΛΟΓΟΣ ΣΦΑΚΙΩΤΩΝ ΛΕΥΚΑΔΑΣ «Ο ΦΩΤΕΙΝΟΣ»

Με ρίζες που ανάγονται στο 1960, σύμφωνα με τον τοπικό τύπο της εποχής και προσωπικές μαρτυρίες, ο πολιτιστικός σύλλογος «Ο ΦΩΤΕΙΝΟΣ» Σφακιωτών συνεχίζει να υπηρετεί την παράδοση. Μετά από περιοδικές παύσεις, λόγω των εκάστοτε συγκυριών, παίρνει πάλι πρωταγωνιστικό ρόλο στα πολιτιστικά δρώμενα του νησιού και όχι μόνο. Επίσημα ιδρύθηκε το 1983, για να περάσει στο Πνευματικό Κέντρο του ενιαίου Δήμου Σφακιωτών. Από το 2011 που λειτουργήσε το χορευτικό τμήμα, μέχρι το 2014, ο «ΦΩΤΕΙΝΟΣ» αναδεικνύεται πρωτοπόρος του πολιτισμού, όχι μόνο στους Σφακιώτες και στη Λευκάδα, αλλά σε όλη την Ελλάδα και το εξωτερικό. Το 2013 η παρουσία του «ΦΩΤΕΙΝΟΥ» στο Διεθνές Φεστιβάλ Φολκλόρ Λευκάδας είναι γεγονός. Με ένα δρώμενο εμπνευσμένο από το ποίημα του Βαλαωρίτη «Ο ΦΩΤΕΙΝΟΣ» κατέπληξε το κοινό, ενώ ακολούθησαν Λευκαδίτικοι χοροί. Στην κεντρική παρουσία οι χορευτές εντυπωσίασαν με τους Κρητικούς χορούς, ενώ στη λήξη παρουσίασαν χορούς και τραγούδια της Κάτω Ιταλίας. Το 2014 το παιδικό χορευτικό τμήμα πήρε ξανά μέρος στο φεστιβάλ παιδικών συγκροτημάτων της Καρυάς.

Χοροδιδάσκαλος είναι ο κ. Γεράσιμος Λογοθέτης

*With roots dating back to 1960, according to the local press of the time and personal testimonies, the cultural association "Foteinos" of Sfakiotes continues to uphold tradition.*

*After periodic pauses due to various circumstances, it once again takes a leading role in the cultural*



*events of the island and beyond. It was officially established in 1983, later becoming part of the Cultural Center of the unified Municipality of Sfakiotes. Since its establishment in 2011, the dance department of "FOTEINOS" has emerged as a pioneer of culture, not only among of Sfakiotes and Lefkada but throughout Greece and abroad. In 2013, the presence of "FOTEINOS" at the Lefkas International Folklore Festival was a notable event. With a performance inspired by the poem of Valaoritis "Foteinos" it captivated the audience, followed by traditional Lefkadian dances. In the main presentation, the dancers impressed with Cretan dances, while at the conclusion, they showcased dances and songs from Southern Italy. In 2014, the children's dance group once again participated in the children's ensemble festival in Karya.*

*Dance Instructor is Mr. Gerasimos Logothetis*